

Gustav, Verlass Die Stadt

Sie haben die Straen
Auf Sprengstoff gebaut
Die Kanle geflutet, den Abfluss gestaut
Die Luft lngst vermengt
Mit astreinem Asbest
Und Beton dort gestreut
Wo das Gras nicht mehr wchst
Manche Gegenden der Stadt
Wurden gnzlich abgetrennt
Da kommt kein Auto mehr hin
Da fhrt die Tram nicht mehr hin
Da in recht regelmssigen Intervallen
Menschen auf den Asphalt knallen

Bevor die Glut in dir erlischt
Verlass die Stadt
Die keine ist
Ein neuer Wundbrand in Athen
S'ist an der Zeit endlich zu gehn

Was uns abdrngt von dem Weg
Der da noch vor uns liegt
Ist das abgestandne Gas
Das noch immer durch uns fliet
Es ist Sommer in Wien
Und nicht Stalingrad, sagt er
Ich weiss, sag ich,
Und trotzdem ist mir kalt

Nur eine Frage der Zeit
Bis der nchste Stadtteil brennt
Seine-Saint-Denis scheint abgespannt
Doch eingedmmt
Mach die Augen zu und wnsch mich
Ins Zentrum der Leidenschaft zurck
Und pltzlich liegt was auf der Hand
Das auch sie zum Zittern bringt
Die Seele brennt
Genau wie all der Orte Straen
Es ist Zeit diese Stadt zu verlassen

Bevor die Glut in dir erlischt
Verlass die Stadt
Die keine ist
Ein neuer Wundbrand in Athen
Ist an der Zeit endlich zu gehn
Nimm meine Hand
Und fhr mich weg
Aus meiner Stadt
An jenen Ort
Der mich vermisst
Dort fhr mich hin
Nimm meine Hand
Und bleib nicht stehn

raw English translation:

They have build the streets
upon explosives
flood the canal, damned the outflow
the air already mixed up

with best (astrein = is like clear, high quality) asbestos
And strew concrete
where no longer grass is growing
some areas of the city
are completely separated
no car can reach them
the tram is not driving there
because in regular intervals
humans hit the asphalt

before the ember in you goes out
leave the city
that isn't one
a new gangrene in athen
it is time to finally go

what push us aside from the road
that still lays in front of us
is the stale gas
that's still flowing through us
it is summer in Vienna
and not Stalingrad, he says
i know, i say
and nevertheless, i am cold

just a question of time
until the next city area burns
Seine-Saint-Denis seems to be exhausted
yet stemmed
close the eyes and wish myself
back into the center of passion
and suddenly there is something on the hand
that is trembling her
the soul burns
like all the streets
it is time to leave this city

before the ember in you goes out
leave this city
that isn't one
a new gangrene in athen
it is time to finally go
take my hand
and lead me away
out of my town
to this place
who is missing me
there you lead me
take my hand
and don't stand still